

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah SWT, karena atas ijin, rahmat, dan karunia-Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Shalawat serta salam selalu tercurah kepada Nabi Muhammad SAW , kepada keluarganya, kepada para sahabatnya, dan kepada semua selaku umatnya.

Skripsi yang berjudul “Analisis Makna Majas Metafora dan Majas Personifikasi dalam Lagu AKB48” ini diajukan untuk memenuhi salah satu syarat untuk memperoleh gelar sarjana pendidikan di departemen pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Bahasa dan Sastra Universitas Pendidikan Indonesia.

Penulis mengucapkan kepada semua pihak yang telah membantu penulis dalam penulisan skripsi ini baik secara langsung maupun tidak langsung.

Penulis menyadari bahwa banyak terdapat kekurangan di dalam penulisan skripsi ini. oleh karena itu, penulis sangat mengharapkan kritik dan saran agar menjadi lebih baik ke depannya. akhir kata, semoga skripsi ini memberikan manfaat bagi siapapun yang membacanya.

Bandung, Desember 2017

Penulis

UCAPAN TERIMA KASIH

Puji dan syukur penulis panjatkan kehadiran Allah SWT yang telah memberikan pertolongan serta rahmat dan hidayah-Nya, yang memberikan kemudahan bagi penulisan dalam penyusunan skripsi ini, mulai dari perencanaan sampai dengan selesainya skripsi ini. Dalam proses perencanaan, penyusunan dan penyelesaian skripsi ini, penulis mendapatkan bantuan, dukungan serta doa dari berbagai pihak. Oleh karena itu, melalui kata-kata yang tidak dapat dibandingkan dengan apa yang telah penulis terima, penulis menyampaikan rasa terima kasih kepada:

1. Kedua orang tua (Muhamad Ali dan Desniar), yang selalu mendoakan, mengingatkan, memberi nasihat, memberi dukungan moriil maupun materiil, semangat, dan kasih sayang yang tak terhingga pada penulis.
2. Ketiga kakak (Henri, Joni, dan Ayu), yang ikut membantu, mengingatkan dan memberi dukungan selalu, yang menjadikan hari-hari sangat berwarna dan mengajarkan sebuah kedewasaan.
3. Ibu Dr. Herniwati, M.Hum sebagai Ketua Departemen Pendidikan Bahasa Jepang, yang selalu memberikan motivasi dan kepercayaan pada penulis untuk segera menyelesaikan studi.
4. Ibu Nuria Haristiani, M.Ed, Ph.D sebagai Sekretaris Departemen Pendidikan Bahasa Jepang.

5. Ibu Juju Juangsih, M. Pd sebagai Pembimbing I, yang telah memberikan motivasi, saran, kritik, nasihat, arahan serta bimbingan dalam penyusunan skripsi ini.
6. Ibu Noviyanti Aneros, S.S, M.A. selaku Pembimbing II, yang telah memberikan arahan dan bimbingan khususnya selama penyusunan skripsi ini.
7. Seluruh jajaran dosen Departemen Pendidikan Bahasa Jepang yang tidak dapat penulis sebutkan satu-persatu. Atas didikan, ajaran dan nasihat yang telah diberikan pada penulis selama ini.
8. Seluruh Staf/karyawan TU (Ibu Dina, Pak Taryana) yang selalu membantu penulis dalam hal yang bersifat administratif.
9. Mahasiswa Angkatan 2015 Tahun Ajaran 2017/2018, yang telah bersedia menjadi sampel dari skripsi penulis.
10. Sahabat-sahabat yang selalu ada ketika suka maupun duka untuk memberikan motivasi ataupun semangat dan siap mendengarkan serta memberikan masukan pada masalah penulis: Suci Asri Wulandari Spd, Repa Herdiana Spd, Deni Setiawan Spd, Andy Kurnia, Ardellia Cita Pratama, dkk.
11. Keluarga Besar Himpunan Mahasiswa Bahasa Jepang, yang telah menjadi fasilitator penulis dalam mengerti arti mahasiswa dan kehidupan kampus.
12. Seluruh rekan-rekan seperjuangan Angkatan 2013, khususnya kelas B yang memberi bumbung dalam kehidupan kampus penulis.
13. *Senpai-tachi* yang tidak bisa penulis sebutkan satu-persatu selalu memberikan masukan dan menjadi referensi dalam setiap materi pembelajaran penulis.
14. *Kouhai-tachi* yang membantu, mendukung dan memberikan semangat pada penulis: Barudak HFC, Rekan-Rekan Komdis KH 2015 dan 2016, dkk.
15. Seluruh pihak dan rekan lainnya, yang telah memberi semangat dan dukungan agar tetap berjuang dan tidak menyerah pada keadaan, yang tidak dapat disebutkan namanya satu-persatu.

**Analisis Makna Majas Metafora dan Personifikasi Dalam Lagu AKB48
(Penelitian Deskriptif Kualitatif)**

ABSTRAK

Muhamad Adelwan Margeri
1304164

Penelitian ini meneliti makna majas metafora dan majas personifikasi yang terdapat di dalam 10 lagu AKB48. Majas metafora adalah majas yang membandingkan sesuatu dengan sesuatu yang lain. Sedangkan majas personifikasi mengungkapkan benda mati seakan-akan bernyawa seperti makhluk hidup. Berdasarkan penelitian, ditemukan 20 kalimat bermajas metafora dan 11 kalimat bermajas personifikasi. penelitian kali ini hanya meneliti majas metafora dan personifikasi yang ada di dalam 10 lagu AKB48. Diharapkan penelitian selanjutnya meneliti majas lain yang ada di dalam lagu AKB48 sehingga memperkaya penelitian tentang majas.

Kata kunci : majas metafora, majas personifikasi, Makna, Lagu, AKB48

**Analysis of Meaning of figure of speech Metaphor and Personification in
AKB48'S Song**

(qualitative descriptive research)

ABSTRACT

Muhamad Adelwan Margeri

1304164

This research just research figure of speech metaphor and personification in 10 AKB48 that taken randomly. Figure of speech metaphor is compare something with another thing. Whereas figure of speech personification is making as if inanimate objects act like animate objects. Based on this research, there are 20 sentences of metaphor and 11 sentences of personification that the researcher found in 10 AKB48's songs. Hopefully the next research will research another figure of speech that are in AKB48's songs so that can enrich the research about figure of speech

Key word : Metaphor, Personification, Meaning, Song, AKB48

AKB48 の歌にあらわれる隠喩と擬人法の分析
(記述的定性的研究)

ムハマト・アデルワン・マルゲリ

1304164

要旨

この研究は10曲の AKB48 に隠喩と擬人法の意味を研究する。隠喩文の中に、たとえるものとたとえられるものをはっきり示す。擬人法は無生物に生き物のようにになる。この本研究では20文の隠喩と11文の擬人法である。この研究は10曲 AKB48 に隠喩と擬人法を研究する。次の研究はほかの比喩を研究ができる。

キーワード : 隠喩、擬人法、AKB48

A. はじめに

人間は社会人としてほかの人の関係から逃げるできない。その関係を作るために、いいコミュニケーションが要る。その対話の中に直接言語と間接的な言語がある。直接言語は他の人たちにわかり安い。しかし、間接的な言語は分かるために、注意すべきことがたくさんある。間接的な言語と言うのは比喩と言う意味がある。この間接的な言語はだいたい小説、短編小説、韻文、歌から見つけた。

日本人はこの間接的な言語をよくもちいる。文学作品にいろいろな修辞技法がある。例えば、初日と言う AKB48 の歌である。この歌には、“夢は汗の中に”と言う歌詞がある。この歌詞は夢を届くために、忍耐と永続性が要るという意味である。この歌詞は隠喩と言われる。本研究の中に、筆者は AKB 48 の 10 歌の中に隠喩と擬人法しか研究しない。

中村(2008. P. 34 隠喩文の中に、たとえるものとたとえられるものをはっきり示す。擬人法は無生物に生き物のようになる。そして、瀬戸化日 (Setiawati. 2014. P. 31) 擬人法は無生物に生き物のようになるという修辞技法である。例えば：雨は泣く、森は怒っている。

Jkt48.com によると、AKB48 は秋葉原に作成される。このアイドルグループはアイドルに会わせることが出来るという概念である。それで、アイドル

と団扇はより親しくなる。秋葉原に AKB48 の劇場がある。毎日、その劇場でショーをする。

B. 研究の目的

本研究の目的を次のようである。

1. AKB48 の歌に擬人法の形を知るためである。
2. AKB48 の歌に隠喩の形を知るためである。
3. AKB48 の歌に擬人法の意味を知るためである。
4. AKB48 の歌に隠喩の意味を知るためである。

C. 研究の方法

Bodgau&Taylor によると(Setiadi, 1975. P. 220)定性的な研究は記述データを生成するための研究手順である。その記述データは話し言葉や、書き言葉や、そして、人間の行動を観察することができる。

上記の定義によると、研究の方法は記述的な研究を使用する。データは文学作品からである。筆者は、この研究のために、記述的研究が適切と思う。この記述的研究で、筆者は完全な結果のために、AKB48 の歌の中に、隠喩と擬人法を分析しておく。

D. データ分析と結果

本研究では 20 文の隠喩と 11 分の文擬人法がある。

隠喩の文は例えば：

1. 争いの連鎖は絶望の道

Rantai perselisihan adalah jalan keputusan

曲名 : 世界が泣いているなら

意味 : 争いの連鎖は終わらなかった喧嘩と言う意味である。

終わらなかったら、問題を悪化させるしかない。問題を悪化させないなら、絶望が増えておく。

2. 昨日は幻

Kemarin adalah ilusi

曲名 : 愛の使者

意味 : 昨日は時間が過ぎたと言う意味である。一方、幻は本当の物ではない、夢夢のようなことである。だから、昨日は幻同じようなことである。昨日を繰り返すことができない。無限しかふりかえない。

3. 夢は汗の中に

少しずつ咲いて行く花

Mimpi ada di tengah keringat,

Seperti bunga yang mekar sedikit demi sedikit

曲名 : 初日

意味 : この文章は夢の届くために、忍耐と永続性が要るという意味である。花のような、夢はいつか、きっと達される。そのために頑張らなければならない。

そして、擬人法の文は例えば :

1. 愛に引き寄せられてく

Ditarik oleh cinta

曲名 : Dejavu

意味 : 愛は抽象的な気持ちである。愛があるから、生き物がおたがいに恋することが出来る。愛に引き寄せられていくのは生き物に選択されないが、愛は愛する者を選ぶだと言う意味である。

2. もしも

世界が泣いてるなら

僕も号泣しよう

Seandainya dunia ini menangis,

Akupun akan menangis bersamanya

曲名 : 世界が泣いてるなら

意味 : ソングライターは、彼は敏感である誰かであることを言いたかった
である。

E. . 終わりに

この本研究では 20 文の隠喩と 11 文の擬人法がある。本研究は AKB48 の 10 曲に隠喩と擬人法を研究した。次の研究はほかの修辞技法を研究ができる
とのぞむ。